



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/2000/5
13 December 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года
(Двадцать восьмая сессия, 24 и 25 февраля 2000 года,
пункт 6 а) повестки дня)

ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ

Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП

Записка секретариата ЕЭК ООН

1. В соответствии с Конвенцией (Минимальные условия и требования) компетентные органы договаривающихся сторон должны передать Исполнительному совету МДП (ИСМДП) следующую информацию и данные:

- а) Заверенная копия письменного соглашения или любого другого правового документа, включая, при необходимости, заверенный текст его перевода на английский, русский или французский языки, сдается на хранение в Исполнительный совет МДП. Любые изменения этого письменного соглашения или любого другого правового документа незамедлительно доводятся до сведения Исполнительного совета МДП. [приложение 9, часть I, статья 1 е)]

b) Заверенная копия договора (договоров) страхования или финансовой гарантии, а также все последующие поправки к нему сдаются на хранение в Исполнительный совет МДП, включая, при необходимости, заверенный текст перевода на английский, русский или французский языки. [приложение 9, часть I, статья 1 f) v)]

(...) представлять (...) страховое свидетельство, составленное международными страховыми компаниями с указанием названия (названий) страховой компании (компаний) и название бенефициара (национальное объединение).

[TRANS/WP.30/AC.2/51, TRANS/WP.30/1998/11, TRANS/WP.30/1998/7]

c) Компетентные органы в течение одной недели начиная с даты выдачи разрешения или отмены разрешения использовать книжки МДП направляют подробные сведения о каждом лице Исполнительному совету МДП в соответствии с образцом прилагаемого разрешения (ТБР). [приложение 9, часть II, пункт 4 и статья 38, пункт 2]

d) Объединение ежегодно передает обновленный по состоянию на 31 декабря перечень всех лиц, которые получили разрешение, а также лиц, у которых разрешения были изъяты. Этот перечень передается компетентным органам в течение одной недели после 31 декабря. Компетентные органы направляют копию этого перечня Исполнительному совету МДП. [приложение 9, часть II, статья 5]

2. В настоящее время упомянутую выше информацию в ИСМДП из 44 стран, с которыми могут осуществляться транзитные операции МДП, передала следующая 31 страна:

Австрия	413	Норвегия	23
Беларусь	2885	Польша	2857
Бельгия и Люксембург	107	Российская Федерация	1139
Болгария	4918	Румыния	261
бывшая югославская		Словацкая Республика	1881
Республика Македония	665	Словения	879
Венгрия	1080	Соединенное Королевство	176
Германия	764	Турция	758
Греция	2235	Финляндия	473
Дания	58	Франция	224
Ирландия	0	Хорватия	1203
Испания	42	Чешская Республика	1626
Кипр	43	Швейцария	83
Литва	1938	Швеция	82
Молдавия	143	Эстония	345
Нидерланды	505		

3. Следующие 13 стран еще не передали упомянутую выше информацию в ИСМДП:

Азербайджан

Грузия

Иордания

Иран

Италия

Казахстан

Кувейт

Латвия

Марокко*

Португалия*

Тунис*

Узбекистан

Украина

* В этих странах нет пользователей, которые имеют право использовать книжку МДП.
